


Modèle CCYC : ©DNE

**Nom de famille** (naissance) :   
(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

**Prénom(s)** :

**N° candidat** :  **N° d'inscription** :

 **Né(e) le** :  /  /   
(Les numéros figurent sur la convocation.)

Liberté • Égalité • Fraternité  
 RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

1.1

## Évaluation Commune

**CLASSE** : Première  
**VOIE** :  Générale  Technologique  Toutes voies (LV)

**ENSEIGNEMENT** : créole guadeloupéen

**DURÉE DE L'ÉPREUVE** : 1h30

Niveaux visés (LV) : LVA **B1-B2**                      LVB **A2-B1**

Axes de programme :Axe 1 « Identités et échanges »

**CALCULATRICE AUTORISÉE** :  Oui  Non  
**DICTIONNAIRE AUTORISÉ** :     Oui  Non

**Nombre total de pages** : 4

**Baccalauréat général et technologique**

**Créole guadeloupéen**

**Classe de première**

**Epreuve 2 : Compréhension de l'écrit et expression écrite  
(3<sup>e</sup> trimestre)**

<b><u>Niveau visé</u></b> LVB : A2-B1	<b><u>Durée de l'épreuve</u></b> 1 h 30	<b><u>Barème 20 points</u></b> CE : 10 points EE : 10 points
--	--	--

L'ensemble du sujet porte sur l'axe 1 du programme « **Identités et échanges** ».  
Il s'organise en deux parties :

- 1- Compréhension de l'écrit**
- 2- Expression écrite**

## Chofè taksi-la

- ... Ay tifwè ! enmé sé onsèl déba. Pati an péyi étranjé sé tout on zafè. Lè ou ja adan, déviré sé tout on bab. Menm lè ou ni lajan-la, sa ki pa sitiyaasyon a toutmoun, toujou pé ni on rézon ki ka fè, ou pé pa rantré ankò...[...]

Vwati-la woupati san krazé kò a-y, konsidéré i té pè rivé la mwen té dwèt débaké la.

5 Pannansitan an té ka kalkilé. Pawòl a boug-la té ka sonné adan tèt an mwen.

"Ou pa toujou ni rézon pati, men défwa, ou ka ni onlo rézon pa déviré". Istwa a on tifi an té li adan on journal a étidyan té ka fè-mwen sonjé, a pa té pawòl anlè.

Lè tini ven lanné on fanmi foukan. I fè timoun anbala, ki ou vlé ki ou vlé pa, yo ka sibi labitid, manni, mès a fwansé plis ki o péyi. Tan yo ka viv andidan kaz-la, pa ka sifi  
10 pou anpéché kilti a lòt-la vougaré-yo. Yo ka bennyé adan on lanmè ki ka néyé yo. Lanm ka rimé-yo, ka lévé-yo, ka soukwé-yo pou fésé-yo atè... vèp ! Yo ka bigidi lè yo grandi é moun fè-yo santi, yo diféran. Po a-yo nwè, fanmi a-yo nwè, zayèl a-yo té èslav, rèstan fanmi a-yo o péyi, yo pa menm konnèt-yo dékèfwa. Men yo ka manjé menm biten, yo ka viv menm jan ki fwansé. Yo ka palé fwansé, yo ni mès a  
15 fwansé...Yo pa ka konpwann !

Lè yo tòk épi on zanmi Gwadeloup, yo ka santi yo diféran dè-y osi... Yo pa ka konpwann palé a-y bondéfwa. Yo ka santi gwoka kon mizik ki bèl, men a pa ta yo. Yo ka rivé kontan-y, kon yo ka kontan jaz, kon yo ka kontan mizik a nèg... Sé ta fwansé yo ka gouté. Yo ka suiv tout mòd kon larèstan jenn an fwans... Yo pa ni chouk.

20 Pou granmoun sa tibwen diféran. Yo bennyé pli lontan adan on lanmè ki té ka soukwé- yo, ki té ka rédé-yo rézisté plibyen douvan kouran anrajé a lasimilasyon... Yo té ja ni chouk ! É lè kon ta mansèlinyé, yo té ka sòti an dlo, yo té ja la é bon la la...

Gwadeloupéyen ki ka viv dèwò, ka foukan mizi-an-mizi. Yo ka fin pa obliyé péyi-la.

25 Péyi-la ka fin pa obliyé yo. Pitit a-yo pa tini chouk... é sa ka fòt a-yo souvantfwa.

- Tout bobo tini longan, fwè. Kyè a-w ké géri on jou...

- An pa ni lidé.

- Lésé tan fè travay a-y... Pétèt lè ou ké fin é travay, oben avan... ou pa jan sav, ou ké pétèt pli paré pou rantré o péyi. Pétèt nou ké ja rann-li pli bèl. I ké ja vini limenm.

30 Pétèt. An pa té pé kité-y san ba-y tibwen souf, san lésé on ti zéklè kléré syèl a-y...

- Pannansitan, fè tousa ou pé ba-y. Jan ou pé. Tini dòt fwè isidan é tout a pa kakakòk ! Menmsi ou pa konnèt-yo, yo ké trouvé-w. Moun dèwò é moun andidan sé menm moun-la, sé menm pèp-la, sé pitit a menm péyi-la... Menm kyè-la ka bat adan lèstonmak a-yo.

Roger VALY-PLAISANT, ***Gyanpo. Kont é istwakout a jòdijou***, Éditions Jasor, 2001

### 1- Compréhension de l'écrit(10 points)

Maké sa ou konprann parapòt a sa ou li adan dokiman-la. Daprè-w, poukirézon yo maké dokiman-lasa?

### 2- Expression écrite (10 points)

Chwazi yonn adan sé dé sijé-lasa. Maké tout lidé a-w an kréyòl.

#### Sujet A

Imajiné apré 20 lanné pasé an fwans on manman zanfan désidé wouvire o péyi èvè timoun a-y. I wouvire èvè lidé i ké pé fè timoun a-y dékouvè mòso kilti é idantité a péyi-la é lyanné titak plis osi é lafanmi.

Rakonté kijan silon vou fanmi-la ki ka viv Gwadeloup ka akéyi manman-la é timoun a-y. An menm balan-la, rakonté osi kijan fanmi-la ki ka rivé o péyi ka réaji èvè tousa yo ka vwè, tousa yo ka dékouvè parapòt a mès é labitid a péyi-la. (omwen 12 lin)

#### Sujet B

Désèwten antiyé ka viv an Fwans dèpi enpé lanné ka touvé lavi o péyi pa ka gyè maché dwèt kon yo té ké swété anplisdisa, yo ka touvé fanmi ki ka rété o péyi, byensouvan, ka mal wousouvè lèwvwè yo ka viré-désann an vakans oben poubon. Fanmi ki ka viv Gwadeloup kanta yo, ka touvé antiyé ka viv an Fwans dèpi bon énpé lanné ka pwan manni a moun Fwans èvè yo pa janmen kontan sitiyaasyon a péyi, ka bougonné mwenn ti okazyon.

Ka ki santiman a-w parapòt a sitiyaasyon-lasa ? (omwen 12 lin)